

# 家計状況調査書

(私費外国人留学生用)

Date 西暦 年 月 日

がくせいばんごう  
Student ID

しめい  
Name

わたし 基準日現在の家計状況について、以下のとおり申し立てます。

I hereby certify that my current financial status for the specified period is as written below.

◎Please disclose your part-time work as follow's;

- Any work taken up newly should be started from the day started.
- Any previously held part-time work should be disclosed from last year until stopped or until present (if continued)

収入状況 (Income)	scholarship 奨学金	つづき 継続 柄	しょうがくきんめいしょう 奨学金名称 Scholarship name	しきゅうきかん 支給期間 Duration	ねん 年 額 Yearly amount
		ほん 本人		ねん 年 月 ~ ねん 年 月	えん 円
収入状況 (Income)	定職・アルバイト (Salary/gart time income)	つづき 継続 柄	しよくしゆ きんむさき 職種・勤務先 Work place	しゅうろうきかん 就労期間 Term of employment	ねん 年 額 Yearly salary
		ほん 本人	TA・RA (予定)	ねん 年 月 ~ ねん 年 月	えん 円
				ねん 年 月 ~ ねん 年 月	えん 円
Remittances	送金 (Remittances)	つづき 継続 柄	そうきんしや 送金者 Remitter	び 備 考 Notes	ねん 年 額 Yearly amount
	ほん 本人				えん 円
other	その他 (other)	つづき 継続 柄	ない 内容 Contents	び 備 考 Notes	ねん 年 額 Yearly amount
	ほん 本人		よちきん 預貯金 Saving・借金 Debt・( )		えん 円
収入合計 (年額) Total (Yearly amount)					えん 円

(※) 1. 収入状況の証明書がある場合は、添付してください。(例：奨学金受給のわかる書類、源泉徴収票、児童手当支給通知書等)

■源泉徴収票 proof of income (certified by employer) ■給与支払 (予定) 証明書 Certificate of (Expected) income

2. 申請中の奨学金、アルバイト等の予定があれば、その額についても収入状況に含めてください。

支出状況 (Expenses)	項目 Details		げつ 月 額 Monthly amount	ねん 年 額 Yearly amount	
	支出状況 (Expenses)	じゅう 住居 費 Housing expenses		えん 円	/
こう 光熱水費等 (water, lighting, fuel)			えん 円		
しよく 食費 Food expenses			えん 円		
しよ 書籍費等 Textbook and other school materials expenses			えん 円		
つうしん 通信・交通費等 Communication expenses・Transportation expenses			えん 円		
その他 Other ( )			えん 円		
じょうき 上記の支出合計額 monthly amount	ししゅつ 合計	げつ 月 額 Monthly amount	えん 円	× 12 =	えん 円
ねんかん 年間の授業料 Annual tuition					えん 円
ねんかん 年間その他経費 ( )					えん 円
支出合計 (年額) Total (Yearly amount)					えん 円

しゅうにゆうがく ししゅつがく おお ばあい さがく でどころ かならきにゆう  
(収入額より支出額が多い場合、その差額の出所を必ず記入すること) If your expenses exceed your income, please state the source of your extra income.

(※) 年間の授業料は、前年度実際に支払った額 (新入生の場合は予定額) を記入してください。

Please fill out the amount paid in the previous fiscal year in the "Annual tuition" column. (Estimated amount in the case of new students)

しんせいしゆ せいかつじょうきやう じょうき こんきゆう かんが がきぎょうしぞく めんじよ ひつよう みと  
申請者の生活状況は上記のとおり困難していると考えられ、学業継続のためには免除が必要と認められる。

As stated above, the applicant is considered to be facing financial hardship, and thus exemption is necessary for the applicant to continue his/her studies.

しどうきょういしやうしゆめい  
指導教員等署名

Academic adviser signature